

庭野平和財団 理事長

Chairman, The Niwano Peace Foundation

長沼基之

Motoyuki Naganuma

第11回庭野平和賞は、ブラジルのカトリック指導者、パウロ・エヴァリスト・アルンス枢機卿（サンパウロ大司教）に贈られることに決定致しました。

アルンス枢機卿は、ブラジルに民主化をもたらした最大の功労者の一人であり、南米を中心に人権の擁護、環境の保護、開発協力のために超宗派的立場で永年活動してこられました。

本日ここに各界を代表する方々のご臨席を賜り、同師の業績を讃えて贈呈式を挙行することができますことは、私どもの大きな喜びであります。また、回を重ねると共に庭野平和賞に対するご理解と評価が高まりつつあることは、宗教協力の理念と活動の輪が一層広がるために極めて喜ばしいことであり、深く感謝申し上げる次第でございます。

私どもは、この庭野平和賞によって宗教協力の輪がさらに広がり、世界平和の実現と、人類の繁栄にいささかなりとも貢献できればと念願しております。

今後とも皆様の一層のご理解とご協力をお願い申し上げます。

The Niwano Peace Foundation has decided to award the eleventh Niwano Peace Prize to Cardinal Paulo Evaristo Arns, Archbishop of São Paulo, Brazil. Cardinal Arns is one of the prime movers behind the democratization of Brazil. He has also been many years a leading force in the protection of human rights, as well as environmental preservation and development assistance, in South America and other regions from a nonsectarian standpoint. We are most happy to be able to honor Cardinal Arns's achievements at this presentation ceremony, attended by distinguished representatives of many different walks of life.

The increased understanding and appreciation that the Niwano Peace Prize has enjoyed with each passing year are highly gratifying in that they augur well for the further spread of the principles and practice of interreligious cooperation. Our hope is to make a modest contribution, through this prize, to further widening the circle of interreligious cooperation and thus to bringing about world peace and human prosperity. In this endeavor we ask your continued understanding and support.